

Súd: Okresný súd Zvolen
Spisová značka: 17C/80/2014
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6714203240
Dátum vydania rozhodnutia: 24. 02. 2015
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Bohuš Hruška
ECLI: ECLI:SK:OSZV:2015:6714203240.6

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Zvolen, v konaní pred sudcom Mgr. Bohušom Hruškom, v právnej veci navrhovateľa Secapital S. á. r. L. so sídlom 2 Avenue Charles de Gaulle, L-1653, Luxemburk, Luxembuské Vojvodstvo, zapísané v obchodnom registri oddiel B , vložka 108305, zast. advokátskou kanceláriou Gallo, s.r.o. Jilemnického 30, Martin, proti odporcovi P. R., nar. XX. XX. XXXX, bytom P. XXX/X, W. o zaplatenie sumy 3 070,52 Eur s prísl. takto

rozhodol:

Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi sumu 1 327,70 €
s 9 % úrokom z omeškania ročne zo sumy 60,35 € od 21. 3. 2011 do zaplatenia,
s 9,25 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 4. 2011 do zaplatenia,
s 9,25 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 5. 2011 do zaplatenia,
s 9,25 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 6. 2011 do zaplatenia,
s 9,5 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 7. 2011 do zaplatenia,
s 9,5 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 8. 2011 do zaplatenia,
s 9,5 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 9. 2011 do zaplatenia,
s 9,5 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 10. 2011 do zaplatenia,
s 9,25 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 11. 2011 do zaplatenia,
s 9 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 12. 2011 do zaplatenia,
s 9 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 1. 2012 do zaplatenia,
s 9 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 2. 2012 do zaplatenia,
s 9 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 3. 2012 do zaplatenia,
s 9 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 4. 2012 do zaplatenia,
s 9 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 5. 2012 do zaplatenia,
s 9 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 6. 2012 do zaplatenia,
s 8,75 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21.7.2012 do zaplatenia,
s 8,75 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 8. 2012 do zaplatenia,
s 8,75 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 9. 2012 do zaplatenia,
s 8,75 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 10. 2012 do zaplatenia,
s 8,75 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 11. 2012 do zaplatenia,
s 8,75 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 60,35 € od 21. 12. 2012 do zaplatenia,
do 3 dní od právoplatnosti rozsudku

Súd návrh navrhovateľa v prevyšujúcej časti z a m i e t a .

Žiaden z účastníkov n e m á právo na náhradu trov konania.

o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ sa svojím návrhom zo dňa 17. 2. 2014 pôvodne domáhal zaplata sumy 3 070,52 Eur s tým odôvodnením, že právny predchodca navrhovateľa a odporkyňa uzatvorili dňa 9. 12. 2008 Zmluvu o pôžičke, evidenčné číslo 6061010, na základe ktorej poskytol navrhovateľ odporkyni celkovú sumu pôžičky 3 777,- Eur. Podľa zmluvy o pôžičke mala odporkyňa splácať pôžičku v pravidelných mesačných splátkach v sume 85,84 Eur. Odporkyňa však uhradila iba sumu 492,39 Eur. Zmluvu o postúpení pohľadávok, ktorá bola uzatvorená dňa 7. 3. 2013 medzi Consumer Finance Holding, a.s. ako postupcom a spoločnosťou navrhovateľa ako postupníkom postúpila spoločnosť Consumer Finance Holding, a.s. pohľadávku voči odporkyni, vrátane príslušenstva na navrhovateľa. V priebehu konania zobral navrhovateľ svoj návrh čiastočne späť o sumu 1 182,04 Eur s prísl. a ďalej sa domáhal zaplata sumy 1 888,48 Eur s príslušenstvom s odôvodnením, že sa domáha zaplata iba neuhradených a nepremiľaných splátok, t.j. 22 nepremiľaných splátok v celkovej výške 1 888,48 Eur.

Odporkyňa uviedla, že žalovanú zmluvu uzatvorila s tým, že svoj dlh riadne a včas nezaplatila a je si teda vedomá nedoplatku avšak tento nemá z čoho uhradiť.

Súd vykonaným dokazovaním a to z vyjadrení účastníkov konania, zo žiadosti a zmluvy o poskytnutí pôžičky zo dňa 9. 12. 2008, zo všeobecných obchodných podmienok, z výzvy pred podaním žaloby, z listu právneho predchodcu navrhovateľa zo dňa 22. 3. 2013, z výpisu z Obchodného registra na navrhovateľa, zo zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 17. 3. 2013, z odovzdávacieho a preberacieho protokolu príloha č. 1, z poštových poukazov odporkyne, zo správ úradu práce sociálnych vecí a rodiny Zvolen, zo Sociálnej poisťovne pobočka Zvolen, z exekučných príkazov na odporkyňu, z lekárskeho správ na odporkyňu, z dokladov SIPO odporkyne, z prehľadu obrátov odporkyne na žalovanej zmluve zistil tento skutkový stav:

Odporkyňa uzavrela so spoločnosťou Consumer Finance Holding, a.s. žiadosť a zmluvu o poskytnutí pôžičky zo dňa 9. 12. 2008, na základe ktorej bola odporkyni poskytnutá pôžička vo výške 80 000,- Sk (2 655,51 Eur) s tým, že bola dohodnutá výška mesačnej splátky 2 586,- Sk (85,84 Eur) s konečnou splatnosťou 48 mesiacov a počet mesačných splátok 44 s tým, že celková suma pôžičky bola dohodnutá vo výške 113 784,- Sk (3 777,- Eur). Ročná úroková sadzba bola vo výške 20,65 %, RPMN 20,65 % a priemerná hodnota RPMN 19,29 %. Navrhovateľ uviedol, že odporkyňa celkovo uhradila iba sumu 492,39 Eur s tým, že zostala neuhradená suma 3 070,52 Eur. Zo zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 17. 3. 2013 vyplýva, že spoločnosť Consumer Finance Holding, a.s. postúpila niektoré svoje pohľadávky na navrhovateľa s tým, že z prílohy č. 1 potom vyplýva, že bola postúpená aj pohľadávka voči odporkyni. Z listu Consumer Finance Holding, a.s. zo dňa 22. 3. 2013 vyplýva, že oznámili odporkyni, že došlo k postúpeniu pohľadávky s tým, že pohľadávka bola postúpená na navrhovateľa. Dňa 19. 11. 2014 právny zástupca navrhovateľa súdu oznámil, že berú svoj návrh čiastočne späť o sumu 1 182,04 Eur s tým, že ďalej sa domáhajú zaplata iba 22 nepremiľaných a neuhradených splátok v celkovej výške 1 888,48 Eur s tým, že sa domáhajú splátok splatných od 21. 3. 2011. Na základe tohto späťvzatie návrhu súd konanie vo veci čiastočne zastavil o sumu 1 182,04 Eur s príslušenstvom a súčasne pripustil zmenu návrhu tak, že odporkyňa je povinná zaplatiť navrhovateľovi sumu 1 888,48 Eur s príslušenstvom tak, ako je to uvedené v uznesení Okresného súdu Zvolen 17C 80/2014-69 zo dňa 1. 12. 2014.

Navrhovateľ uvádzal, že sa teda domáha zaplata iba 22 neuhradených a nepremiľaných splátok, splatných od 21. 3. 2011 po 85,84 Eur, čo je spolu 1 888,48 Eur. Právny zástupca navrhovateľa ďalej svojím vyjadrením zo dňa 18. 2. 2015 súdu oznámil, že výška istiny jednotlivých splátok je 60,35 Eur a pri 22 nepremiľaných splátkach je to spolu 1 327,70 Eur. Uplatňujú si teda nárok vo výške 1 888,48 Eur a z toho na istinu pripadá suma 1 327,70 Eur. Odporkyňa uviedla, že hoci žalovanú zmluvu podpísala a pôžičku riadne nevrátila, nie je v jej možnostiach a schopnostiach túto vrátiť a to ani v splátkach, nakoľko poberá len dôchodok vo výške 265,- Eur, z tohto musí platiť byť, elektriku, plyn, rozhlas a televíziu a ďalšie pôžičky a exekúcie.

Podľa § 657 Občianskeho zákonníka, Zmluvou o pôžičke prenecháva veriteľ dlžníkovi veci, určené podľa druhu, najmä peniaze a dlžník sa zaväzuje vrátiť po uplynutí dohodnutej doby veci rovnakého druhu.

Podľa § 658 ods. 1 Občianskeho zákonníka, pri peňažnej pôžičke možno dohodnúť úroky.

Podľa § 4 ods. 2 písm. g) a i) Zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení neskorších zmien a doplnkov, Zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať

konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru; výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov.

Podľa § 4 ods. 3 veta druhá hore citovaného zákona, ak však zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa odseku 2 písm. a), b), d) až j), k) a l), poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov.

Vykonaným dokazovaním mal súd za preukázané, že právny predchodca navrhovateľa uzatvoril s odporkyňou dňa 9. 12. 2008 Zmluvu o pôžičke na základe ktorej odporkyňa bol poskytnutý spotrebiteľský úver v celkovej výške 80 000,- Sk (2 655,51 Eur) s tým, že odporkyňa tento spotrebiteľský úver mala splácať v 44 mesačných splátkach po 2 586,- Sk (85,84 Eur). Konečná splatnosť bola dohodnutá 48 mesiacov. Nakoľko žalovaná zmluva neobsahuje údaje, ktoré vyžaduje zákon o spotrebiteľských úveroch a to konkrétne nie je tam uvedený presný dátum konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru a výška mesačnej splátky je uvedená iba jedna suma, pričom nie je rozdelená na istinu, úroky a iné poplatky a teda podľa zákona o spotrebiteľských úveroch sa takýto úver považuje za bezúročný a bez poplatkov. Nakoľko navrhovateľ sa domáhal zaplata 22 nepremiovaných a nezaplatených splátok s tým, že mesačná splátka istiny bez úroku a poplatku je 60,35 Eur, čo je spolu 1 327,70 Eur a odporkyňa nepreukázala, že by bola tieto splátky zaplatila a nakoniec to ani netvrdila, len uvádzala, že nemá z čoho to uhradiť, súd zaviazal odporkyňu zaplatiť navrhovateľovi sumu 1 327,70 Eur, čo predstavuje 22 nepremiovaných a nezaplatených splátok, splatných od 21. 3. 2011.

Podľa § 517 ods. 1 veta prvá a ods. 2 Občianskeho zákonníka, ak dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas nesplní je v omeškaní. Ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 3 ods. 1 Nariadenia vlády SR č. 586/2008, výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba ECB platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Nakoľko odporkyňa sa dostala do omeškania so zaplatením sumy 1 327,70 Eur, keďže nezaplatila navrhovateľovi, resp. jeho právnenmu predchodcovi dohodnuté splátky úveru riadne a včas, súd zaviazal odporkyňu zaplatiť navrhovateľovi z uvedenej sumy aj úroky z omeškania tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti rozsudku a to odo dňa splatnosti jednotlivých splátok až do zaplata tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozsudku, keďže v tomto čase bola už odporkyňa v omeškaní so zaplatením jednotlivých splátok. Súd stanovil výšku úroku z omeškania u jednotlivých splátok podľa toho, ako sa vyvíjala základná úroková sadzba ECB s tým, že túto potom zvýšil o 8 percentuálnych bodov.

Pokiaľ sa navrhovateľ domáhal zaplata istiny 1 888,48 Eur, súd jeho návrh zamietol nad priznanú istinu 1 327,70 Eur a to z hore uvedených dôvodov, nakoľko poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov. Z tohto dôvodu potom boli priznané aj úroky z omeškania nie zo súm 85,84 Eur tak, ako to pôvodne žaloval navrhovateľ ale len zo sumy 60,35 Eur, čo predstavuje len istinu splátky. Súd súčasne zamietol návrh navrhovateľa aj na zaplata úrokov z omeškania, nakoľko navrhovateľ zrejme omylom u posledných 8 splátok uviedol rok, od kedy chce úroky z omeškania 2011 a je zrejme, že tam má byť rok 2012, keďže jednotlivé splátky sú od 21. 3. 2011 s tým, že naposledy uviedol správne splátku 21. 4. 2012 ale potom uviedol ďalšiu 21. 5. 2011 a následne uvádzal roky 2011. Je zrejme, že týchto posledných 8 splátok nebolo splatných v roku 2011 ale až v roku 2012. Preto súd u týchto posledných 8 splátok zamietol nárok navrhovateľa na ich zaplata za obdobie 1 rok, keďže zrejme tu navrhovateľ omylom uviedol nesprávny rok. Súčasne súd u týchto splátok upravil aj výšku úroku z omeškania, nakoľko v tom čase kedy tieto splátky boli splatné bola iná výška úroku z omeškania v roku 2012 ako v roku 2011 a preto súd zamietol návrh navrhovateľa aj čo do výšky pôvodne žalovaného úroku z omeškania u posledných 7 splátkach keďže tu bola stanovená výška úroku z omeškania zo strany navrhovateľa nesprávne.

Podľa § 142 ods. 2 O.s.p. ak mal účastník vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadny z účastníkov nemá na náhradu trov právo.

Podľa § 146 ods. 2 veta prvá O.s.p. ak niektorý z účastníkov zavinil, že konanie sa muselo zastaviť je povinný uhradiť jeho trovy.

O trovách konania súd rozhodol s poukazom na to, že konanie bolo čiastočne zastavené o sumu 1 182,04 Eur, nakoľko v tejto časti zbral navrhovateľ návrh späť a ďalej sa domáhal zaplataenia len nepremiľčaných splátok. Ďalej súd poukázal na tú skutočnosť, že navrhovateľ bol úspešný čo do sumy 1 327,70 Eur, ktorú súd zaviazal zaplatiť odporkyňa navrhovateľovi a ďalej bola odporkyňa úspešná čo do sumy 560,78 Eur, nakoľko v tejto časti bol návrh navrhovateľa zamietnutý a ďalej súd považoval za jej úspech aj to, že konanie bolo zastavené o sumu 1 182,04 Eur, nakoľko v tejto časti zbral navrhovateľ svoj návrh späť. Úspech účastníkov konania bol teda len čiastočný a preto súd o trovách konania rozhodol tak, že žiadny z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia prostredníctvom tunajšieho súdu na Krajský súd v Banskej Bystrici, písomne v 2 vyhotoveniach (§ 204 ods. 1, prvá veta O. s. p.).

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O. s. p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O. s. p.). Pokiaľ zákon pre podanie určitého druhu nevyžaduje ďalšie náležitosti, musí byť z podania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje, a musí byť podpísané a datované. Podanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy (§ 42 ods. 3 O. s. p.).

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona (Zákon č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti - Exekučný poriadok a o zmene a doplnení ďalších zákonov, v znení neskorších predpisov); ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia (§ 251 ods. 1 O. s. p.).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O. s. p., t. j.

- 1) sa rozhodlo vo veci, ktorá nepatrí do právomoci súdov
 - 2) ten, kto v konaní vystupoval ako účastník, nemal spôsobilosť byť účastníkom konania
 - 3) účastník konania nemal procesnú spôsobilosť a nebol riadne zastúpený
 - 4) v tej istej veci sa už prv právoplatne rozhodlo alebo v tej istej veci sa už prv začalo konanie
 - 5) sa nepodal návrh na začatie konania, hoci podľa zákona bol potrebný
 - 6) účastníkovi konania sa postupom súdu odňala možnosť konať pred súdom
 - 7) rozhodoval vylúčený sudca alebo bol súd nesprávne obsadený, ibaže namiesto samosudcu rozhodoval senát
 - 8) súd prvého stupňa nesprávne právne posúdil vec a preto nevykonal ďalšie navrhované dôkazy
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a O. s. p.), t. j.
- 1) sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu (prísediaceho) alebo obsadenia súdu,
 - 2) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej,
 - 3) odvolateľ nebol riadne poučený podľa § 120 ods. 4 O. s. p.,
 - 4) ich účastník konania bez svojej viny nemohol označiť alebo predložiť do rozhodnutia súdu prvého stupňa

f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 205 ods. 2 O. s. p.).